

a:Er kämpft/lie-det EL

וַיִּמְלֹךְ	יְהוֹשָׁפָט	בָּנוּ	פָּתַחְתִּי	וַיִּתְחַק	עַל-יִשְׂרָאֵל
WajjiMLO`Kh≠ und 'er regierte' - na pk.cj	JöHOSchaPha`Th≠ JöHOSchaPha`Th ü:JHWhs Richtigen na	BôNO`≠ „Sohn, 'seiner' ~Verstehender seiner na	TaChTa`W≠ anstatt* „seiner“ unter ihm na	WajjiTChaSe`Q≠ und 'er hielt sich' - ht.wft.3ms pk.cj	JiSsRaÉ`L≠ JiSsRaE`L ü:Es fürstet EL na

וַיִּתֵּן	חֵיל	בְּכָל-	עָרֵי	יְהוּדָה	הַבְּצֻרוֹת	וַיִּתֵּן	נְצִיבִים	בְּאַרְץ
WajjiTa,N>≠ und 'er gab' - na pk.cj	Cha`Jil≠ „Wappnung“ [na].ms	BôKhoL>≠ in „alle“ na	ÄRe`J>≠ „Städte des“ ~Jungesel des fp.cs	JöHUDa`H≠ JöHUDa`H ü:Dankendes na	HaBöZuRO`T≠ die „verwehrt“ die ~weinleseartigen aj.fp pk.at	WajjiTe`N>≠ und 'er gab' - ka.wft.3ms pk.cj	NöZIBil`M≠ „Aufgestellte“ ~Versteiftwerdende mp	BôÄ`RäZ>≠ im „Erdland“ in ~ALäPh-Wohltracht mfs.[cs] pk.pp

יְהוּדָה	וּבְעָרֵי	אֶפְרַיִם	אֲשֶׁר	לְכָד	אָסָא	אָבִיו
JöHUDa`H≠ JöHUDa`H ü:Dankendes na	UBhöÄRe`J>≠ und in „Städten des“ - na	ÄPhRa`JiM≠ ÄPhRa`JiM des ü:Urdoppelfruchtiger na.d	ÄSchä`R>≠ welche pk.rl	LaKha`D≠ „eroberte“ er verfing er ka.pe.3ms	ÄSa`° ÄSa`° üü:Der Unfallhabende {ar} na	ÄBhl`W≠ „Vater, 'seiner“ ~Ähre seine sf.3ms ms.cs

1 a: ~Erster-/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~ALäPh-/~Ur-Lauf
2 a:A`LäPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

וַיְהִי	יְהוּדָה	עַם-	יְהוֹשָׁפָט	כִּי	הָלַךְ	בְּדַרְכֵי	דָּוִד	אָבִיו	הָרֵאשִׁימִים	וְלֹא
WajjöhI`>≠ und 'er wurde' - na	JaHaWä`H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi} na	IM>≠ mit pk.pp	JöHOSchaPha`Th≠ JöHOSchaPha`Th ü:JHWhs Richtigen na	KI`>≠ „denn“ na	HaLa`Kh≠ „wandelte er“ ka.pe.3ms	BöDaR°Khe`J>≠ in „Wegen“ des in Getretenen des mfp.cs pk.pp	DaWi`D>≠ „Befreuer“ na	ÄBhl`W≠ „Vaters, 'seines“ - sf.3ms ms.cs	HaRi`SchoNI`M≠ den „anfänglichen“ den ~häuPtigen aj.mp pk.at	WöLo`°>≠ und nicht - pk.ng

דָּרַשׁ	לְבַעֲלִים:
DaRa`Sch≠ „forschte nach er“ forderte er ka.pe.3ms	LaBöÄLI`M≠ zu den „BaÄLI`M“ ü:Eigner {mp} na

כִּי	לְאֵלֵהִי	אָבִיו	דָּרַשׁ	וּבְמִצּוֹתָיו	הָלַךְ	וְלֹא	כְּמַעֲשֵׂה	יִשְׂרָאֵל:
KI`≠ „denn“ na	La`°LoHe`J>≠ zum „ÄLoHI`M des“ ü:Beeidete {pl} 1 mp.cs pk.pp	ÄBhl`W≠ „Vaters, 'seines“ - sf.3ms ms.cs	DaRa`Sch≠ „forschte nach er“ forderte er ka.pe.3ms	UBhöMizWoTa`W≠ und in „Geboten“ „seinen“ - sf.3ms fp.cs pk.pp	HaLa`Kh≠ „wandelte er“ ka.pe.3ms	WöLo`°>≠ und nicht - pk.ng	KöMaÄSse`H>≠ wie „Gemachtes des“ - ms.cs pk.pp	JiSsRaÉ`L≠ JiSsRaE`L ü:Es fürstet EL 2 na

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 a:Er kämpft/lie-det EL

וַיַּכֵּן	יְהוּדָה	אֶת-	תִּמְלֹכָהּ	בְּיָדוֹ	וַיִּתְּנוּ	כָּל-	יְהוּדָה	מִנְחָה
Wajja`KhäN>≠ und 'er machte bereiten“ - hi.wft.3ms pk.cj	JaHaWä`H>≠ „JHWH“ ü:Er macht werden hi/pi.ft.3ms	ÄT>≠ ÄT pk	HaMaLaKhä`H≠ das „Regententum“ - fs	BöJaDO`≠ in* „Hand, 'seiner“ - sf.3ms mfs.cs pk.pp	WajjiTöNU`>≠ und 'sie gaben“ - ka.wft.3mp pk.cj	KhoL>≠ „all“ ms.[cs]	JöHUDa`H≠ JöHUDa`H ü:Dankendes na	MinCha`H≠ „Spende“ ~Beruhigung fs

יְהוֹשָׁפָט	וַיְהִי-	לּוֹ	עָשָׂר-	וּכְבוֹד	לְרֹב:
LIHOSchaPha`Th≠ zu JöHOSchaPha`Th ü:JHWhs Richtigen na pk.pp	WajjöhI>≠ und 'es wurde“ und er wurde ka.wft.3ms pk.cj	LO`>≠ zu „ihm“ - sf.3ms pk.pp	ÖSchäR>≠ „Reichtum“ - ms	WöKhäBhO`D≠ und „Herrlichkeit“ und Schwere ms pk.cj	LaRo`Bh≠ zu dem „Vielsein“ - ka.if.[cs]ms.[cs] pk.pp[+pk.at]

וַיִּגְבַּהּ	לִבּוֹ	יְהוּדָה	וַעֲדוֹר	הָסִיר	אֶת-	הַכּוּפֹת	וְאֶת-
WajjiGBa`H>≠ und 'es wölbte hoch“ und er wölbte hoch ka.wft.3ms pk.cj	LIBo`≠ „Herz, 'seines“ - sf.3ms ms.cs	JaHaWä`H>≠ „JHWH“ ü:Er macht werden hi/pi.ft.3ms	Wö`O`D≠ und noch pk.av	HeSI`R≠ „machte wegnehmen“ er machte abkehren/entarten er hi.pe.3ms	ÄT>≠ ÄT pk	HaBaMO`T>≠ die „Kuppen“ die ~in- <i>dem</i> -Tod [na].fp pk.at	WöÄT>≠ und ÄT - pk

הָאֲשֶׁרִים	מִיְהוּדָה:
HaÄScheRI`M≠ die „AScheRI`M“ ü:Glückbringende {mp} na	MIHUDa`H≠ von JöHUDa`H ü:Dankendes na pk.pp

וּבִשְׁנַת	שְׁלוֹשׁ	לְמֹלְכוֹ	שָׁלַח	לְשָׂרָיו	לְבֶן-	חֵיל	וּלְעַבְדֶּיהָ
UBhiSchöNa`T>≠ und im „Jahr von“ - fs.cs pk.pp	SchaLO`Sch≠ „drei“ car.fs	LöMoLKHö`≠ zum „Regieren, 'seinem“ - sf.3ms ka.if.cs pk.pp	SchaLa`Ch>≠ „entsandte er“ - ka.pe.3ms[na].ms	LöSsaRa`W≠ zu „Fürsten, 'seinen“ zu ~Schaltenden seinen sf.3ms mp.cs pk.pp	LöBhän>≠ zu „Sohn von“ [na].ms	Cha`Jil≠ „Wappnung“ [na].ms	ULöÖBhaDJa`H>≠ und zu ÖBhaDJa`H ü:Bediensteter JaHs na pk.pp

וּלְזִכְרָהּ	וּלְנִתְנָאֵל	וּלְמִיכָהוּ	לְלֹמֵד	בְּעָרֵי	יְהוּדָה:
WöLiSöKhaRJa`H>≠ und zu ŠöKhaRJa`H ü:Gedachte JaH na pk.pp	WöLiNöTaNE`L≠ und zu NöTaNE`L ü:EL gab {ar} na pk.pp	ULöMIKhaja`HU≠ und zu MIKhaja`HU ü:Wer ist wie JHWh? na pk.pp	LöLaMe`D≠ zu „lehren“ - pi.if.[cs] pk.pp	BöÄRe`J>≠ in „Städten des“ - fp.cs pk.pp	JöHUDa`H≠ JöHUDa`H ü:Dankendes na

וַעֲמָהֶם	תְּלוּיָם	שְׁמַעְיָהוּ	וּנְתַנְיָהוּ	וּזְבִדְיָהוּ	וַעֲשָׂהָאֵל	{וּשְׁמִרִימוֹת}
WöLiMaHä`M>≠ und mit „ihnen“ - sf.3mp pk.pp	HaLöWiji`M≠ die „LöWiji`M“ - na.mp pk.at	SchöMa`Ja`HU≠ SchöMa`Ja`HU ü:JHWh hört na	UNöTaNJa`HU≠ und NöTaNJa`HU ü:JHWh gab na pk.cj	UŠöBhaDJa`HU≠ und ŠöBhaDJa`HU ü:Mitgiftgeben JHWhs na pk.cj	WaÄSsaHE`L≠ und ÄSsaHE`L ü:Machen ELs na pk.cj	UŠchöMiRIMO`T 2 und ŠchöMiRIMO`T ü:Name der Erhöhenden 1 na.KT pk.cj

וּשְׁמִירָמוֹת	וַיְהִינֶתָּן	וַאֲדֹנֵיהֶן	וּשְׁבִיחֵיהֶן	וְטוֹב	אֲדוֹנִיָּה	הַלֹּוִיִּם
[USchöMiRaMOˈT]≠ [und SchöMiRaMOˈT] ü:Name der Höhen	Wi.HONaTaˈN≠ und jöHONaTaˈN ü:JHWhs Geben	WaÄDo.NiJaˈHU≠ und AdoNiJaˈHU ü:Herr meiner /st JHWH	WöThO.BhiJaˈHU≠ und ThOBhiJaˈHU ü:Gutes JHWhs	WöThOˈBh≠ und „ThOBh“ ü:Guter	ÄDONiJaˈH≠ ADONiJaˈH ü:Herr meiner /st JaH	HaLöWiJiˈM≠ die „LöWiJi“ ü:Sich Verpflichtendem Zugehörige
שְׁמִירָמוֹת na.QR pk.cj	יְהִינֶתָּן na pk.cj	אֲדֹנֵיהֶן na pk.cj	טוֹבֵיהֶן na pk.cj	טוֹב aj.ms.[cs],[na].ms.[cs] pk.cj	אֲדוֹנֵיהֶן na	לֹוִי na.mp pk.at

- 1 a: ~Mein Hüter des Todes
2 s:Anhang "KöTIˈBh und QöReˈJ"
3 a:Gutes meines /st JHWH
4 a:Er ist gut
5 a:EL meiner hörte

וְעַמָּהֶם	אֲלִישָׁמַע	וַיְהִי	הַכֹּהֲנִים
WöiMaHaˈM≠ und mit „ihnen“	ÄLiSchaMaˈ≠ ÄLiSchaMaˈ≠ ü:EL des Hörens	Wi.HORaˈM≠ und jöHORaˈM ü:JHWhs Gehörtsein	HaKoHaNiˈM≠ die „Priester“
עַם na sf.3mp pk.pp pk.cj	אֲלִישָׁמַע na	וַיְהִי na pk.cj	הַכֹּהֲנִים mp pk.at

וַיִּלְמְדוּ	בִּיהֹדָה	וְעַמָּהֶם	סֵפֶר	תּוֹרַת	יְהוָה	וַיִּסְבּוּ	בְּכָל-
WajöLaMöDUˈ≠ und „sie lehrten“	Bi.HUDaˈH≠ in jöHUDaˈH ü:Dankendes	WöiMaHaˈM≠ und mit „ihnen“	SeˈPhäR≠ „Urkunde der Zählung“ der Zählung der	TORaˈT≠ „Zielgebung“ des ~Einweisung des	JaHaWäˈH≠ ~JHWH ü:Er macht werden	WajJaSoˈBU≠ und „sie umkreisten“	BöKhöL- in „allen“
לָמַד pi.wft.3mp pk.cj	יְהוָה na pk.pp	עַם na sf.3mp pk.pp pk.cj	סֵפֶר ms.[cs]	תּוֹרַת fs.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	סָבַב ka.wft.3mp pk.cj	כָּל ms.[cs] pk.pp

- 1 a: ~Turteltaubin, ~Stierin {ar}

עָרֵי	יְהוּדָה	וַיִּלְמְדוּ	בָּעֵם:
ÄReˈJ≠ „Städten“ von	jöHUDaˈH≠ jöHUDaˈH ü:Dankendes	WajöLaMöDUˈ≠ und „sie lehrten“	BaÄˈM≠ in dem „Volk“
עִיר fp.cs	יְהוּדָה na	לָמַד pi.wft.3mp pk.cj	בָּהֶּם mfs pk.pp+pk.at

וַיְהִי	פָּחַד	יְהוָה	עַל	כָּל-	מַמְלָכוֹת	הָאֲרָצוֹת	אֲשֶׁר	סְבִיבוֹת
WajöHiˈ≠ und „es wurde“ und er wurde	PaˈChaD≠ „Ängstendes des“	JaHaWäˈH≠ ~JHWH ü:Er macht werden	ÄˈL≠ „auf“	KoL- „allen“	MaMlökHoˈT≠ „Regententümern“ von	HaÄRaZOˈT≠ den „Erdländern“	ÄSchäˈR≠ welche	SöBhiBoˈT≠ „kreisum“ Umkreise von
יְהוָה ka.wft.3ms pk.cj	פָּחַד ms.[cs]	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	עַל pk.pplar.kaA.pe.3ms	כָּל [na].ms.[cs]	מַמְלָכוֹת fp.cs	אֲרָצוֹת mfp pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	סְבִיבוֹת pk.av.p.cs

יְהוּדָה	וְלֹא	נִלְחָמוּ	עַם-יְהוּשָׁפָט
jöHUDaˈH≠ jöHUDaˈH ü:Dankendes	WöLoˈ≠ und nicht	NiLChäMUˈ≠ „wurden streiten gemacht sie“	jöHOSchäPhaˈTh≠ jöHOSchäPhaˈTh ü:JHWhs Richtigen
יְהוּדָה na	לֹא ni.pe.3p pk.ng pk.cj	נִלְחָמוּ ni.pe.3p pk.ng pk.cj	עַם-יְהוּשָׁפָט na pk.pp

וּמִן-	כָּל-שָׂטִיִּם	מְבִיאִים	לְיְהוּשָׁפָט	מִנְחָה	וּכְסָף	מִשָּׂא	גַּם
UMIN- und von	PöLiSchTiˈM≠ „PöLiSchTiˈM“ {mp}	MöBhiˈM≠ „bringende“ Kommen machende ü:Sich Hin- und Herwiegende	Li.HOSchäPhaˈTh≠ zu jöHOSchäPhaˈTh ü:JHWhs Richtigen	MiNChäˈH≠ „Spende“ ~Beruhigung	WöKhäˈSäPh≠ und „Silber“ und ~Ersehten	MaSsäˈ≠ „Traglast“ Gehobenes/~Darlehen	GaˈM≠ auch noch
מִן pk.pp pk.cj	כָּל-שָׂטִיִּם na.mp	מְבִיאִים hi.pt.mp	לְיְהוּשָׁפָט na pk.pp	מִנְחָה fs	וּכְסָף ms.[cs] pk.cj	מִשָּׂא [na].ms.[cs]	גַּם pk.cj

הָעֲרֵבָאִים	מְבִיאִים	לֹא	צֹאן	אֵילִים	שִׁבְעַת	אֲלָפִים	וּשְׁבַע	מֵאוֹת	וּתְנִשִּׁים
HaÄRBhiˈM≠ die ÄRBhiˈM ü:Steppigem Zugehörige {mp}	MöBhiˈM≠ „bringende“ Kommen machende	LOˈ≠ zu „ihm“	ZoˈN≠ „Kleinvieh“	ÄLiˈM≠ „Widder“ ~Verstrebende	SchiBhäˈT≠ „Sieben der“	ÄLaPhlˈM≠ „tausende“	USchöBhaˈ≠ und „sieben der“	MeˈOˈT≠ „hunderter“ e:7.700	UTöJaSchlˈM≠ und „Böcke“
עֲרֵבִי na pk.at	מְבִיאִים hi.pt.mp	לֹא sf.3ms pk.pp	צֹאן mfs.[cs]	אֵילִים mp	שִׁבְעַת car.ms.cs	אֲלָפִים car/sb.mp	וּשְׁבַע car.fs.cs pk.cj	מֵאוֹת car.fp.[cs]	וּתְנִשִּׁים mp pk.cj

- 1 a: ~Vermischtem Zugehörige, ~Stadt-Einlässe

שִׁבְעַת	אֲלָפִים	וּשְׁבַע	מֵאוֹת:
SchiBhäˈT≠ „sieben der“	ÄLaPhlˈM≠ „tausende“	USchöBhaˈ≠ und „sieben der“	MeˈOˈT≠ „hunderter“ e:7.700
שִׁבְעַת car.ms.cs	אֲלָפִים car/sb.mp	וּשְׁבַע car.fs.cs pk.cj	מֵאוֹת car.fp.[cs]

וַיְהִי	יְהוּשָׁפָט	הֶלֶךְ	וַיִּגְדַּל	עַד-	לְמַעַלָּה	וַיִּבֶן	בִּיהֹדָה	בִּירְנִיּוֹת
WajöHiˈ≠ und „er wurde“	jöHOSchäPhaˈTh≠ jöHOSchäPhaˈTh ü:JHWhs Richtigen	HoLeˈKh≠ „wandelnder“	WöGaDeˈL≠ und „ergrößender“	ÄD- „bis“	LöMaˈLäH≠ zu auf wärts	WajjiˈBhän≠ und „er baute“	Bi.HUDaˈH≠ in jöHUDaˈH ü:Dankendes	Bi.RaNiJoˈT≠ „Wasserbollwerke“ ~Brunnenhabende/~Residenzen
יְהוּשָׁפָט na	יְהוּשָׁפָט na	הֶלֶךְ ka.pt.ms.[cs]	וַיִּגְדַּל ka.pt.ms.[cs] pk.cj	עַד- pk.pp, ms	לְמַעַלָּה pk.av pk.pp	וַיִּבֶן ka.wft.3ms pk.cj	בִּיהֹדָה na pk.pp	בִּירְנִיּוֹת fp

וְעָרֵי	מִסְכָּנוֹת:
WöÄReˈJ≠ und „Städte der“	MiSköNOˈT≠ „Vorsorgungen“
עִיר fp.cs pk.cj	מִסְכָּנוֹת fp.[cs]

וּמִלֹּאכָה	הָיָה	לֹא	בְּעָרֵי	יְהוּדָה	וְאֲנָשִׁי	מִלְחָמָה	גִּבּוֹרֵי	חֵיל
UMöLaˈKhäˈH≠ und „Auftrag“	RaBaˈH≠ „vielfältiger“	LOˈ≠ zu „ihm“	BöÄReˈJ≠ in „Städten des“	jöHUDaˈH≠ jöHUDaˈH ü:Dankendes	WöÄNˈScheˈJ≠ und „Mannhafte“ des und Unheilvolle des	MiLChäMaˈH≠ „Streits“ ~Brotens	GiBOˈRel≠ „Mächtige der“	ChaˈJiL≠ „Wappnung“ ~Geburtswehe
מִלֹּאכָה fs pk.cj	הָיָה ka.pe.3ms	לֹא sf.3ms pk.pp	בְּעָרֵי fp.cs pk.pp	יְהוּדָה na	וְאֲנָשִׁי mp.cs pk.cj	מִלְחָמָה fs	גִּבּוֹרֵי aj.mp.cs	חֵיל [na].ms

- 1 a: ~Ur-Geliebene/-Bewahnte/-Weiber

בִּירוּשָׁלַם:
BIRUSchäLaˈim≠ in jöRUSchäLaˈim ü:Zielsender Friede
יְרוּשָׁלַם na pk.pp

וְאֵלָה	פָּקַדְתָּם	לְבֵית	אֲבוֹתֵיהֶם	לְיְהוּדָה	שָׂרֵי	אֲלָפִים	עֲדָנָה	הַשָּׂר
WöEˈLäH≠ und „diese“	PhöQuDaˈTaˈM≠ „Bestimmung“ ihre Heimsuchung ihre	LöBheˈT≠ zum „Haus der“	ÄBhOTelHäˈM≠ „Väter“ ihrer	Li.HUDaˈH≠ zu jöHUDaˈH ü:Dankendes	SsäReˈJ≠ „Fürsten der“ ~Liedende der	ÄLaPhlˈM≠ „Tausender“ ~Eingeübten	ÄDNäˈH≠ „Lust haben“	HaSsäˈR≠ der „Fürst“
וְאֵלָה aj.mfp, pn.d! p pk.cj	פָּקַדְתָּם sf.3mp fs.cs	לְבֵית ms.cs pk.pp	אֲבוֹתֵיהֶם sf.3mp mp.cs	לְיְהוּדָה na pk.pp	שָׂרֵי mp.cs	אֲלָפִים car/sb.mp	עֲדָנָה na	הַשָּׂר ms pk.at

יהודה:	JöHUDa´H≠ JöHUDa´H ü:Dankendes
יהודה:	na